

September 2002  
Jooske van Busschbach

## **Informatie over de CANSAS (in steekwoorden)**

Opzet : I      Zorgbehoefte  
         II     Afname CAN/CANSAS  
         III    De vragen en de scoring  
         IV    Aandachtspunten

### **I ZORGBEHOEFTE/ ZORGGEBRUIK**

Doel: het meten van 1) 'need/no need': is er een behoefte aan zorg  
                          2) 'unmet/met need' wordt aan die behoefte voldaan?

NB Een NEED kan slaan op een probleem (gezondheid, functioneren) of op een onvervulde behoefte aan adequate zorg of op een gebrek aan adequate zorg. Bij de CANSAS gaat het om een (on) vervulde behoefte aan zorg!

Zorgbehoeften kunnen nagevraagd worden middels verschillende vragenlijsten waarbij soms de hulpverlener (BPRS/HONOS) , soms de cliënt (ZVS/ZAS) de beoordelaar is maar soms ook iemand van buiten (NFCAS/NCA).

### **II Afname van de CAN/CANSAS**

Vrije afname:

In de vragenlijst staat de formele vraagstelling die beantwoord moet worden maar je kan zelf kijken hoe je het precies vraagt. Er worden ook voorbeelden gegeven hoe je het kan vragen. In de handleiding wordt benadrukt dat je de vragen 'persoonlijk' kan maken: 'bent u tevreden met hoe u hier in dit pension woont', 'hoeveel hulp krijgt u daarbij van C, uw casemanager'? De volgorde van de vragen ligt ook niet vast. Wanneer je wat handigheid met de lijst krijgt, kun je de cliënt volgen in zijn verhaal en de passende vragen kris, kras door de lijst heen stellen. Overigens is de gegeven volgorde wel een prettige: je loopt van weinig problematische zaken naar iets intiemere zaken en sluit weer af met zaken waar iedereen makkelijk over praat. Het wel vasthouden aan de volgorde heeft als voordelen dat jij de leiding houdt van het gesprek.

Duur van de afname:

In de handleiding wordt aangegeven dat de lange CAN in 10- 15 minuten kan worden afgenomen. De ervaring leert dat wanneer de CAN het enige instrument is of het instrument waarmee wordt begonnen de afname wel een half uur tot drie kwartier kan vergen. Voor de korte CAN geldt waarschijnlijk wel de 10-15 minuten duur.

## II De vragen en de scoring

CAN: Belangrijke uitgangspunten bij de ontwikkeling waren:

- zichtbaar maken van perspectief client
- snel af te nemen
- veranderingen moeten zichtbaar kunnen worden

CAN bestaat uit verschillende secties: basisbehoeften, gezondheid, functioneren, sociale aspecten, gebruik voorzieningen

De uitgebreide Can bestaan uit 4 delen:

1. Is er een probleem/hulpbehoefte?
2. Vragen over de informele hulp (alleen indien vraag 1 > 0)
3. Vragen over de ormele hulp (alleen indien vraag 1 > 0)
4. Vragen over de tevredenhied met de hulp

De korte CAN (CANSAS) bestaat uit alleen vraag 1 namelijk:

**Is er een probleem/hulpbehoefte?**

**NB de nadruk ligt op het feit dat men een probleem heeft waarvoor men hulp nodig heeft!**

**Scoring:**

**0 = geen probleem/zorgbehoefte (no need)**

**1 = geen/bepert probleem vanwege lopende interventie (met need)**

**2 = ernstig probleem (ook ondanks interventie) (unmet need)**

**Algoritme:**

- er is sprake van een ernstig probleem --> 2  
(ondanks hulp/ geen hulp)

of

- er is geen ernstig probleem  
---> omdat er hulp is ----> 1  
---> en er is ook geen hulp ----> 0

## Stelregels bij scoring: wanneer is er sprake van een probleem?

- stelregel 1: je gaat uit van perspectief van client
- stelregel 2: mbv het algoritme neem je de beslissing over de score 'achterstevoren'.  
je begint dus bij
  - o is het een 2, een ernstig probleem?
  - o is het een 1, een beperkt probleem of geen probleem meer omdat er hulp is?
  - o is het dan een 0, geen probleem en ook geen hulp
- stelregel 3: als de patient aangeeft dat er geen probleem is, scoor je nog wel een 1 wanneer er wel hulp is!! Voorbeelden:
  - iemand heeft geen psychotische symptomen (meer) maar krijgt nog wel risperdal
  - iemand heeft voldoende sociale contacten want hij heeft via het maatjes project een leuke vriendin gevonden

(Het feit dat iemand zegt geen hulp nodig te hebben maar wel hulp te krijgen, geeft je in de lange versie van de lijst aan bij het derde deel! In de korte lijst kun je dit niet zichtbaar maken Voorbeeld: iemand is nog opgenomen maar zegt goed zelfstandig te kunnen wonen: je scoort toch een 1)

### Nog wat voorbeelden

- iemand woont zelfstandig en bereid zijn eigen maaltijden. Eet niet altijd 'warm' maar is zelf wel tevreden en wil geen hulp - 0 (nb cliëntenperspectief)
- iemand woont zelfstandig maar eet altijd bij zijn moeder omdat hij niet goed kan koken en ook problemen heeft met boodschappen doen . Hij vindt dit 'geen probleem'maar zou niet weten hoe het moest als hij niet meer bij zijn ouders terecht kan.- 1 (lopende interventie)
- iemand woont zelfstandig , komt niet aankoken toe, vindt dit niet heel erg maar zou graag gebruik maken van tafeltje dekje maar dat is toch nog toe niet gelukt - 2 (onvervulde behoefte aan zorg)

**Belangrijk:** Een fout in de vragenlijst is dat in de scores zowel de ernst van het probleem als het feit dat de behoefte aan hulp vervuld of onvervuld is verweven zitten. Leg in ieder geval de nadruk op de vraag naar de hulp:

- men wil geen hulp                      altijd 0
- er is hulp                                  dan altijd een 1 of een 2
- de hulp is niet adequaat    een 2 als het probleem ernstig genoeg is voor de cliënt

#### **IV Andere aandachtspunten**

\* Je scoort de beperkingen los van het feit of ze al dan niet worden veroorzaakt door de psychiatrische problematiek. Voorbeeld:  
Een oudere mevrouw kan geen boodschappen meer doen omdat ze slecht ter been is maar zou anders, ondanks depressiviteit wel graag voor zichzelf willen zorgen.

\* In sommige gevallen is er wel hulp aangeboden maar is dit niet door de betrokkene opgepakt ondanks het feit dat zij wel onderkennen dat er een probleem is. Voor behandelaars zijn dit 'unmeetable need'. Je scoort dan een unmet need (2).

\* Je moet duidelijk vragen naar de behoefte aan hulp niet of men het wel leuk zou vinden om bepaalde hulp te krijgen!

**1. HUISVESTING**HEEFT DE PERSOON MOMENTEEL GEEN ONDERDAK? *Waar woont u nu?**Wat voor soort woning/woonruimte is dat?*

- 0** geen probleem      bv. De persoon heeft een geschikte woning/woonruimte (ook indien hij/zij momenteel in het ziekenhuis verblijft)
- 1** geen/beperkt probleem vanwege lopende interventie
- 2** ernstig probleem      bv. De persoon woont in een beschermde woonvorm of een hostel  
bv. De persoon is dakloos, woont in krotwoning, of in de woning ontbreken basisvoorzieningen zoals water en electriciteit
- 9** onbekend

indien score 0 of 9 ga dan verder met vraag 2

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN VRIENDEN OF FAMILIE WAT BETREFT ONDERDAK? 

- 0** geen hulp
- 1** weinig hulp      bv. Voorziet persoon af en toe van enig meubilair
- 2** 'gemiddelde' hulp      bv. Veel hulp bij het verbeteren van de woning, zoals het opknappen van een flat
- 3** veel hulp      bv. Woont bij een familielid in omdat het eigen onderdak ontoereikend is
- 9** onbekend

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN WAT BETREFT ONDERDAK? HOEVEEL HULP HEEFT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN NODIG WAT BETREFT ONDERDAK? 

- 0** geen hulp
- 1** weinig hulp      bv. Kleine opknapbeurt, adres van woningbouwvereniging
- 2** 'gemiddelde' hulp      bv. Aanzienlijke verbetering, verwijzing naar woningbouwvereniging
- 3** veel hulp      bv. Herhuisvesting, woont inwoongroep of hostel
- 9** onbekend

KRIJGT DE PERSOON DE JUISTE SOORT HULP WAT BETREFT ONDERDAK? 

- 0** nee      **1** ja      **9** onbekend

IS DE PERSOON OVER HET GEHEEL TEVREDEN MET DE HOEVEELHEID ONTVANGEN HULP WAT BETREFT ONDERDAK? 

- 0** niet tevreden      **1** tevreden

---

## 2. VOEDING

HEEFT DE PERSOON MOEITE MET HET VOLDOENDE TE ETEN KRIJGEN?

*Wat voor soort voedsel eet u?*

*Maakt u zelf uw maaltijden klaar en doet u zelf uw boodschappen?*

- |   |                       |  |
|---|-----------------------|--|
| 0 | geen probleem         | bv. In staat om zelf boodschappen te doen en maaltijden klaar te maken   |
| 1 | geen/beperkt probleem | vanwege lopende interventie  |
| 2 | ernstig probleem      | bv. Niet in staat maaltijden klaar te maken, maaltijden worden verstrekt |
| 9 | onbekend              | bv. Eet erg slecht, of voedsel wat niet binnen zijn/haar cultuur past    |

indien score 0 of 9 ga dan verder met vraag 3

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN VRIENDEN OF FAMILIE WAT BETREFT HET VOLDOENDE TE ETEN KRIJGEN?

- |   |                   |  |
|---|-------------------|--|
| 0 | geen hulp         |  |
| 1 | weinig hulp       | bv. Wekelijks of minder vaak wordt een maaltijd verstrekt  |
| 2 | 'gemiddelde' hulp | bv. Wekelijks hulp bij het boodschappen doen, of maaltijden worden vaker dan wekelijks maar niet dagelijks verstrekt |
| 3 | veel hulp         | bv. Maaltijden worden dagelijks verstrekt  |
| 9 | onbekend          |  |
- 

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN WAT BETREFT HET VOLDOENDE TE ETEN KRIJGEN?

HOEVEEL HULP HEEFT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN NODIG WAT BETREFT HET VOLDOENDE TE ETEN KRIJGEN?

- |   |                   |   |
|---|-------------------|---|
| 0 | geen hulp         |   |
| 1 | weinig hulp       | bv. Eén tot vier keer per week wordt een maaltijd verstrekt, of er is hulp bij één maaltijd per dag |
| 2 | 'gemiddelde' hulp | bv. Meer dan vier keer per week wordt een maaltijd verstrekt, of er is hulp bij elke maaltijd       |
| 3 | veel hulp         | bv. Alle maaltijden worden verstrekt  |
| 9 | onbekend          |   |
- 

KRIJGT DE PERSOON DE JUISTE SOORT HULP WAT BETREFT HET VOLDOENDE TE ETEN KRIJGEN?

- |   |     |   |    |   |          |
|---|-----|---|----|---|----------|
| 0 | nee | 1 | ja | 9 | onbekend |
|---|-----|---|----|---|----------|

IS DE PERSOON OVER HET GEHEEL TEVREDEN MET DE HOEVEELHEID ONTVANGEN HULP WAT BETREFT HET VOLDOENDE TE ETEN KRIJGEN?

- |   |               |   |          |
|---|---------------|---|----------|
| 0 | niet tevreden | 1 | tevreden |
|---|---------------|---|----------|

---

### 3. ZORGEN VOOR HET HUISHOUDEN

HEEFT DE PERSOON PROBLEMEN MET HET ZORGEN VOOR HET HUISHOUDEN?

*Bent u in staat om zelf voor het huishouden te zorgen?*

*Heeft u hulp van iemand?*

- 0** geen probleem      bv. Het huis kan slordig zijn, maar de persoon houdt het redelijk schoon  
**1** geen/beperkt probleem vanwege lopende interventie  
    bv. Niet in staat voor huishouden te zorgen en heeft regelmatig  
    huishoudelijke hulp  
**2** ernstig probleem      bv. Het huis is vies en levert potentieel gevaar voor de gezondheid  
**9** onbekend

indien score 0 of ga dan verder met vraag 4

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN VRIENDEN OF FAMILIE WAT BETREFT HET ZORGEN VOOR HET HUISHOUDEN?

- 0** geen hulp  
**1** weinig hulp      bv. Stimuleert persoon of helpt af en toe bij het opruimen of schoonmaken  
**2** 'gemiddelde' hulp      bv. Stimuleert persoon minstens één keer per week of helpt bij het  
    schoonmaken  
**3** veel hulp      bv. Houdt minstens eens per week toezicht op de persoon, doet de was en  
    maakt het huis schoon  
**9** onbekend

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN WAT BETREFT HET ZORGEN VOOR HET HUISHOUDEN?

HOEVEEL HULP HEEFT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN NODIG WAT BETREFT HET ZORGEN VOOR HET HUISHOUDEN?

- 0** geen hulp  
**1** weinig hulp      bv. Wordt door een hulpverlener gestimuleerd  
**2** 'gemiddelde' hulp      bv. Enige hulp bij huishoudelijke taken  
**3** veel hulp      bv. Het grootste deel van het huishouden wordt door een hulpverlener  
    gedaan  
**9** onbekend

---

KRIJGT DE PERSOON DE JUISTE SOORT HULP WAT BETREFT HET ZORGEN VOOR HET HUISHOUDEN?

- 0** nee      **1** ja      **9** onbekend

IS DE PERSOON OVER HET GEHEEL TEVREDEN MET DE HOEVEELHEID ONTVANGEN HULP WAT BETREFT HET ZORGEN VOOR HET HUISHOUDEN?

- 0** niet tevreden      **1** tevreden

---

#### 4. ZELFVERZORGING

HEEFT DE PERSOON PROBLEMEN MET DE ZELFVERZORGING?

*Vindt u het moeilijk zelf schoon en netjes te blijven?*

*Moet u er soms aan herinnerd worden? Door wie?*

- 0** geen probleem                    bv. Persoon mag er dan excentriek of slordig uitzien, maar hij/zij is wel schoon
- 1** geen/beperkt probleem vanwege lopende interventie  
bv. Heeft hulp nodig en krijgt deze ook
- 2** ernstig probleem                bv. Slechte persoonlijke hygiëne, stinkt
- 9** onbekend

indien score 0 of 9 ga dan verder met vraag 5

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN VRIENDEN OF FAMILIE WAT BETREFT DE ZELFVERZORGING?

- 0** geen hulp
- 1** weinig hulp                        bv. Stimuleert de persoon af en toe schone kleren aan te trekken
- 2** 'gemiddelde' hulp                bv. Zet bad of douche aan en staat er op dat de persoon in bad gaat of zich doucht, dagelijks aandringen
- 3** veel hulp                            bv. Dagelijkse hulpbij verschillende aspecten van de zelfverzorging
- 9** onbekend

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN WAT BETREFT DE ZELFVERZORGING?

HOEVEEL HULP HEEFT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN NODIG WAT BETREFT DE ZELFVERZORGING?

- 0** geen hulp
- 1** weinig hulp                        bv. De persoon wordt af en toe gestimuleerd
- 2** 'gemiddelde' hulp                bv. Houdt wekelijks toezicht op het wassen
- 3** veel hulp                            bv. Houdt toezicht op verschillende aspecten van de zelfverzorging, krijgt training in zelfverzorging
- 9** onbekend

---

KRIJGT DE PERSOON DE JUISTE SOORT HULP WAT BETREFT DE ZELFVERZORGING?

- 0** nee                                **1** ja                                **9** onbekend

IS DE PERSOON OVER HET GEHEEL TEVREDEN MET DE HOEVEELHEID ONTVANGEN HULP WAT BETREFT DE ZELFVERZORGING?

- 0** niet tevreden                    **1** tevreden



---

## 5. ACTIVITEITEN OVERDAG

HEEFT DE PERSOON PROBLEMEN MET GEREDELDE EN GESCHIKTE ACTIVITEITEN ?

*Hoe brengt u uw dag door?*

*Heeft u genoeg te doen?*

- |   |                       |   |
|---|-----------------------|---|
| 0 | geen probleem         | bv. Werkt full time, of heeft voldoende bezigheid in het huishouden of sociale activiteiten                           |
| 1 | geen/beperkt probleem | vanwege lopende interventie<br>bv. Niet in staat zichzelf bezig te houden, gaat daarom naar een dagactiviteitscentrum |
| 2 | ernstig probleem      | bv. Werkt niet en heeft niet voldoende bezigheid in het huishouden of sociale activiteiten                            |
| 9 | onbekend              |   |

indien score 0 of 9 ga dan verder met vraag 6

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN VRIENDEN OF FAMILIE WAT BETREFT HET VINDEN OF HET HOUDEN VAN GEREDELDE EN GESCHIKTE ACTIVITEITEN OVERDAG?

- |   |                   |  |
|---|-------------------|--|
| 0 | geen hulp         |  |
| 1 | weinig hulp       | bv. Af en toe advies betreffende activiteiten overdag  |
| 2 | 'gemiddelde' hulp | bv. Heeft activiteiten overdag geregeld zoals onderwijs voor volwassenen of het bezoek aan een dagactiviteiten centrum |
| 3 | veel hulp         | bv. Dagelijkse hulp bij het regelen van activiteiten overdag   |
| 9 | onbekend          |  |

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN WAT BETREFT HET VINDEN OF HET HOUDEN VAN GEREDELDE EN GESCHIKTE ACTIVITEITEN OVERDAG?

HOEVEEL HULP HEEFT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN NODIG WAT BETREFT HET VINDEN OF HET HOUDEN VAN GEREDELDE EN GESCHIKTE ACTIVITEITEN OVERDAG?

- |   |                   |  |
|---|-------------------|--|
| 0 | geen hulp         |  |
| 1 | weinig hulp       | bv. Arbeidstraining/volwassenenonderwijs   |
| 2 | 'gemiddelde' hulp | bv. Dagelijks beschut werk. Gaat 2-4 dagen per week naar dagactiviteiten centrum |
| 3 | veel hulp         | bv. Gaat dagelijks naar dagziekenhuis of dagactiviteiten centrum                 |
| 9 | onbekend          |  |

---

KRIJGT DE PERSOON DE JUISTE SOORT HULP WAT BETREFT ACTIVITEITEN OVERDAG?

- |   |     |   |    |   |          |
|---|-----|---|----|---|----------|
| 0 | nee | 1 | ja | 9 | onbekend |
|---|-----|---|----|---|----------|

IS DE PERSOON OVER HET GEHEEL TEVREDEN MET DE HOEVEELHEID ONTVANGEN HULP WAT BETREFT ACTIVITEITEN OVERDAG?

- |   |               |   |          |
|---|---------------|---|----------|
| 0 | niet tevreden | 1 | tevreden |
|---|---------------|---|----------|

---

## 6. LICHAAMELIJKE GEZONDHEID

HEEFT DE PERSOON EEN LICHAAMELIJKE HANDICAP OF EEN LICHAAMELIJKE ZIEKTE?

*Hoe goed voelt u zich lichamelijk?*

*Bent u voor lichamelijke problemen onder behandeling bij uw dokter?*

- |   |                       |  |
|---|-----------------------|--|
| 0 | geen probleem         | bv. Lichamelijk gezond   |
| 1 | geen/beperkt probleem | vanwege lopende interventie<br>bv. Lichamelijke kwaal, zoals hoge bloeddruk, ontvangt hiervoor adequate<br>behandeling |
| 2 | ernstig probleem      | bv. Onbehandelde lichamelijke kwaal, inclusief neveneffecten   |
| 9 | onbekend              |  |

indien score 0 of 9ga dan verder met vraag 7

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN VRIENDEN OF FAMILIE WAT BETREFT  
LICHAAMELIJKE GEZONDHEIDSPROBLEMEN?

- |   |                  |   |
|---|------------------|---|
| 0 | geen hulp        |   |
| 1 | weinig hulp      | bv. Stimuleert persoon naar de dokter te gaan                               |
| 2 | 'gemiddelde'hulp | bv. Gaat mee naar de dokter   |
| 3 | veel hulp        | bv. Dagelijks hulp met het naar het toilet gaan, het eten, of de mobiliteit |
| 9 | onbekend         |   |
- 

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN WAT BETREFT  
LICHAAMELIJKE GEZONDHEIDSPROBLEMEN?

HOEVEEL HULP HEEFT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN NODIG WAT BETREFT  
LICHAAMELIJKE GEZONDHEIDSPROBLEMEN?

- |   |                   |   |
|---|-------------------|---|
| 0 | geen hulp         |   |
| 1 | weinig hulp       | bv. Geeft advies bij dieet of gezinsplanning  |
| 2 | 'gemiddelde' hulp | bv. Schrijft medicijnen voor. Bezoekt geregeld een dokter of een<br>verpleegkundige |
| 3 | veel hulp         | bv. Vaak afspraken in het ziekenhuis. Aanpassingen aan de woning                    |
| 9 | onbekend          |   |
- 

KRIJGT DE PERSOON DE JUISTE SOORT HULP WAT BETREFT LICHAAMELIJKE  
GEZONDHEIDSPROBLEMEN?

- |   |     |   |    |   |          |
|---|-----|---|----|---|----------|
| 0 | nee | 1 | ja | 9 | onbekend |
|---|-----|---|----|---|----------|

IS DE PERSOON OVER HET GEHEEL TEVREDEN MET DE HOEVEELHEID ONTVANGEN HULP  
WAT BETREFT LICHAAMELIJKE GEZONDHEIDSPROBLEMEN?

- |   |               |   |          |
|---|---------------|---|----------|
| 0 | niet tevreden | 1 | tevreden |
|---|---------------|---|----------|

---

## 7. PSYCHOTISCHE SYMPTOMEN

HEEFT DE PERSOON PSYCHOTISCHE SYMPTOMEN, ZOALS WAANACHTIGE OVERTUIGINGEN, HALLUCINATIES, FORMELE DENKSTOORNISSEN OF PASSIVITEIT?

*Hoort u wel eens stemmen, of heeft u problemen met uw denken?*

*Krijgt u medicijnen of injecties? Waarvoor krijgt u die?*

- 0** geen probleem                    bv. Geen positieve symptomen, geen gevaar voor symptomen en krijgt geen medicatie
- 1** geen/beperkt probleem        vanwege lopende interventie
- 2** ernstig probleem                bv. Symptomen worden bestreden met medicijnen of andere vorm van hulp
- 9** onbekend                            bv. Heeft momenteel symptomen of er is gevaar voor symptomen

indien score 0 of 9 ga dan verder met vraag 8

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN VRIENDEN OF FAMILIE WAT BETREFT DEZE PSYCHOTISCHE SYMPTOMEN?

- 0** geen hulp
- 1** weinig hulp                        bv. Enig begrip en steun
- 2** 'gemiddelde' hulp                bv. Verzorgers zijn betrokken door te helpen bij het omgaan met symptomen of het regelmatig innemen van medicijnen
- 3** veel hulp                            bv. Voortdurend toezicht op de medicatie, en hulp bij het omgaan met symptomen
- 9** onbekend

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN WAT BETREFT DEZE PSYCHOTISCHE SYMPTOMEN?

HOEVEEL HULP HEEFT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN NODIG WAT BETREFT DEZE PSYCHOTISCHE SYMPTOMEN?

- 0** geen hulp
- 1** weinig hulp                        bv. Medicatie wordt elk kwartaal f minder vaak opnieuw bekeken, ondersteuningsgroep
- 2** 'gemiddelde' hulp                bv. Medicatie wordt vaker dan elk kwartaal bekeken, gestructureerde gesprekstherapie
- 3** veel hulp                            bv. Medicatie en opname
- 9** onbekend

---

KRIJGT DE PERSOON DE JUISTE SOORT HULP WAT BETREFT PSYCHOTISCHE SYMPTOMEN?

- 0** nee                                **1** ja                                **9** onbekend

IS DE PERSOON OVER HET GEHEEL TEVREDEN MET DE HOEVEELHEID ONTVANGEN HULP WAT BETREFT PSYCHOTISCHE SYMPTOMEN?

- 0** niet tevreden                    **1** tevreden

---

## 8. INFORMATIE (over toestand en behandeling)

HEEFT DE PERSOON DUIDELIJKE MONDELINGE OF SCHRIFTELIJKE INFORMATIE OVER TOESTAND EN BEHANDELING GEHAD?

*Heeft u duidelijke informatie over uw medicijnen of andere behandeling gekregen?  
In welke mate heeft de informatie u geholpen?*

- |          |                       |   |
|----------|-----------------------|---|
| <b>0</b> | geen probleem         | bv. Heeft adequate informatie gekregen en heeft deze begrepen |
| <b>1</b> | geen/beperkt probleem | vanwege lopende interventie                                   |
| <b>2</b> | ernstig probleem      | bv. Heeft niet alle informatie gekregen of begrepen           |
| <b>9</b> | onbekend              | bv. Heeft geen informatie gekregen                            |

indien score 0 of 9 ga dan verder met vraag 9

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN VRIENDEN OF FAMILIE WAT BETREFT HET VERKRIJGEN VAN DERGELIJKE INFORMATIE?

- |          |                   |   |
|----------|-------------------|---|
| <b>0</b> | geen hulp         |   |
| <b>1</b> | weinig hulp       | bv. Heeft enig advies van vrienden of familieleden gekregen   |
| <b>2</b> | 'gemiddelde' hulp | bv. Vrienden of familieleden hebben persoon brochures/folders gegeven of hem/haar met zelfhulpgroepen in contact gebracht |
| <b>3</b> | veel hulp         | bv. Vrienden en familieleden hebben regelmatig contact met dokters of groepen als een patiëntenvereniging                 |
| <b>9</b> | onbekend          |   |

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN WAT BETREFT HET VERKRIJGEN VAN DERGELIJKE INFORMATIE?

HOEVEEL HULP HEEFT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN NODIG WAT BETREFT HET VERKRIJGEN VAN DERGELIJKE INFORMATIE?

- |          |                   |   |
|----------|-------------------|---|
| <b>0</b> | geen hulp         |   |
| <b>1</b> | weinig hulp       | bv. Beknopte mondelinge informatie over ziekte/probleem/behandeling   |
| <b>2</b> | 'gemiddelde' hulp | bv. Heeft informatie over zelfhulpgroepen gekregen. Uitgebreide mondelinge informatieve gesprekken over medicatie en alternatieve behandelingen |
| <b>3</b> | veel hulp         | bv. Heeft uitgebreide schriftelijke informatie gekregen of heeft specifieke persoonlijke voorlichting gehad                                     |
| <b>9</b> | onbekend          |   |

KRIJGT DE PERSOON DE JUISTE SOORT HULP WAT BETREFT HET VERKRIJGEN VAN INFORMATIE?

- |          |     |          |    |          |          |
|----------|-----|----------|----|----------|----------|
| <b>0</b> | nee | <b>1</b> | ja | <b>9</b> | onbekend |
|----------|-----|----------|----|----------|----------|

IS DE PERSOON OVER HET GEHEEL TEVREDEN MET DE HOEVEELHEID ONTVANGEN HULP WAT BETREFT HET VERKRIJGEN VAN INFORMATIE?

- |          |               |          |          |
|----------|---------------|----------|----------|
| <b>0</b> | niet tevreden | <b>1</b> | tevreden |
|----------|---------------|----------|----------|

---

## 9. PSYCHISCH ONWELBEVINDEN

LIJDT DE PERSOON MOMENTEEL ONDER PSYCHISCH ONWELBEVINDEN?

*Hebt u zich de laatste tijd erg verdrietig of somber gevoeld?*

*Hebt u zich overmatig bezorgd of angstig gevoeld?*

- |   |                       |  |
|---|-----------------------|--|
| 0 | geen probleem         | bv. Af en toe onwelbevinden; in lichte mate onwelbevinden  |
| 1 | geen/beperkt probleem | vanwege lopende interventie  |
| 2 | ernstig probleem      | bv. Heeft regelmatig steun nodig en krijgt deze ook<br>bv. Onwelbevinden heeft aanzienlijke invloed op het leven, het weerhoudt de respondent er bv. van naar buiten te gaan |
| 9 | onbekend              |  |

indien score 0 of 9 ga dan verder met vraag 10

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN VRIENDEN OF FAMILIE WAT BETREFT DIT PSYCHISCH ONWELBEVINDEN?

- |   |                   |  |
|---|-------------------|--|
| 0 | geen hulp         |  |
| 1 | weinig hulp       | bv. Enige sympathie en steun   |
| 2 | 'gemiddelde' hulp | bv. Heeft tenminste wekelijks de gelegenheid met vriend of familielid over onwelbevinden te praten |
| 3 | veel hulp         | bv. Voortdurende steun en toezicht   |
| 9 | onbekend          |  |

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN WAT BETREFT DIT ONWELBEVINDEN?

HOEVEEL HULP HEEFT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN NODIG WAT BETREFT DIT ONWELBEVINDEN?

- |   |                   |  |
|---|-------------------|--|
| 0 | geen hulp         |  |
| 1 | weinig hulp       | bv. Beoordeling van psychische toestand of af en toe steun   |
| 2 | 'gemiddelde' hulp | bv. Specifieke psychologische of sociale behandeling voor angst.<br>Tenminste één keer per week gesprek met hulpverlener |
| 3 | veel hulp         | bv. 24-uurs ziekenhuisopname of crisis behandeling   |
| 9 | onbekend          |  |

---

KRIJGT DE PERSOON DE JUISTE SOORT HULP WAT BETREFT HET ONWELBEVINDEN?

- |   |     |   |    |   |          |
|---|-----|---|----|---|----------|
| 0 | nee | 1 | ja | 9 | onbekend |
|---|-----|---|----|---|----------|

IS DE PERSOON OVER HET GEHEEL TEVREDEN MET DE HOEVEELHEID ONTVANGEN HULP WAT BETREFT HET ONWELBEVINDEN?

- |   |               |   |          |
|---|---------------|---|----------|
| 0 | niet tevreden | 1 | tevreden |
|---|---------------|---|----------|

## 10. VEILIGHEID VOOR DE PERSOON ZELF

IS DE PERSOON EEN GEVAAR VOOR ZICHZELF?

Heeft u er ooit aan gedacht uzelf letsel toe te brengen, of heeft u daadwerkelijk uzelf ooit letsel toegebracht? Brengt u uzelf wel eens in gevaar op een andere manier?

- 0 geen probleem                    bv. Geen suïcide gedachten
- 1 geen/bepert probleem vanwege lopende interventie  
  bv. Suïciderisico wordt door de hulpverlener bewaakt, persoon krijgt therapie
- 2 ernstig probleem                bv. Heeft de afgelopen maand suïcideplannen geuit. Heeft zichzelf aan serieus gevaar blootgesteld
- 9 onbekend

indien score 0 of 9 ga dan verder met vraag 11

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN VRIENDEN OF FAMILIE WAT BETREFT HET VERMINDEREN VAN HET RISICO DAT HIJ/ZIJ ZICHZELF IETS AAN ZOU KUNNEN DOEN?

- 0 geen hulp
- 1 weinig hulp                    bv. Kan contact met vrienden of familieleden opnemen als hij/zij bang is zichzelf iets aan te doen
- 2 'gemiddelde' hulp            bv. Vrienden of familieleden hebben geregeld contact en weten waarschijnlijk wanneer hij/zij vreest zichzelf wat aan te doen
- 3 veel hulp                    bv. Vrienden of familieleden hebben geregeld contact met persoon, ze weten zeer waarschijnlijk wanneer hij/zij vreest zichzelf wat aan te doen, en kunnen hulp bieden
- 9 onbekend

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN WAT BETREFT HET VERMINDEREN VAN HET RISICO DAT HIJ/ZIJ ZICHZELF IETS AAN ZOU KUNNEN DOEN?

HOEVEEL HULP HEEFT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN NODIG WAT BETREFT HET VERMINDEREN VAN HET RISICO DAT HIJ/ZIJ ZICHZELF IETS AAN ZOU KUNNEN DOEN?

- 0 geen hulp
- 1 weinig hulp                    bv. Er is iemand met wie contact opgenomen kan worden als hij/zij bang is zichzelf iets aan te doen
- 2 'gemiddelde' hulp            bv. Een staf lid heeft tenminste eens per week contact, regelmatige ondersteunende gesprekken
- 3 veel hulp                    bv. Dagelijks toezicht, 24-uurs behandeling
- 9 onbekend

KRIJGT DE PERSOON DE JUISTE SOORT HULP WAT BETREFT HET VERMINDEREN VAN HET RISICO DAT HIJ/ZIJ ZICHZELF IETS AAN ZOU KUNNEN DOEN?

- 0    nee                    1    ja                    9    onbekend

IS DE PERSOON OVER HET GEHEEL TEVREDEN MET DE HOEVEELHEID ONTVANGEN HULP WAT BETREFT HET VERMINDEREN VAN HET RISICO DAT HIJ/ZIJ ZICHZELF IETS AAN ZOU KUNNEN DOEN?

- 0    niet tevreden    1    tevreden

---

## 11. VEILIGHEID VOOR ANDEREN

VORMT DE PERSOON OP DIT MOMENT OF POTENTIEEL EEN RISICO VOOR DE VEILIGHEID VAN ANDERE MENSEN?

*Denkt u dat u een gevaar voor de veiligheid van andere mensen zou kunnen vormen?  
Verliest u wel eens uw beheersing, zodat u iemand slaat?*

- |          |                       |  |
|----------|-----------------------|--|
| <b>0</b> | geen probleem         | bv. Geen geschiedenis van gewelddadigheid of dreigend gedrag |
| <b>1</b> | geen/beperkt probleem | vanwege lopende interventie                                  |
| <b>2</b> | ernstig probleem      | bv. Onder toezicht vanwege potentieel risico                 |
| <b>9</b> | onbekend              | bv. Recente gewelddadigheid of bedreigingen                  |

indien score 0 of 9 ga dan verder met vraag 12

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN VRIENDEN OF FAMILIE WAT BETREFT HET VERMINDEREN VAN HET RISICO DAT HIJ/ZIJ IEMAND ANDERS IETS AAN ZOU KUNNEN DOEN?

- |          |                   |   |
|----------|-------------------|---|
| <b>0</b> | geen hulp         |   |
| <b>1</b> | weinig hulp       | bv. Wekelijks of minder vaak hulp wat betreft dreigend gedrag   |
| <b>2</b> | 'gemiddelde' hulp | bv. Meer dan eens per week hulp wat betreft dreigend gedrag     |
| <b>3</b> | veel hulp         | bv. Bijna constant hulp wat betreft voortdurend dreigend gedrag |
| <b>9</b> | onbekend          |   |

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN WAT BETREFT HET VERMINDEREN VAN HET RISICO DAT HIJ/ZIJ IEMAND ANDERS IETS AAN ZOU KUNNEN DOEN?

HOEVEEL HULP HEEFT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN NODIG WAT BETREFT HET VERMINDEREN VAN HET RISICO DAT HIJ/ZIJ IEMAND ANDERS IETS AAN ZOU KUNNEN DOEN?

- |          |                   |   |
|----------|-------------------|---|
| <b>0</b> | geen hulp         |   |
| <b>1</b> | weinig hulp       | bv. Wekelijks of minder vaak toezicht op gedrag                                   |
| <b>2</b> | 'gemiddelde' hulp | bv. Dagelijks toezicht  |
| <b>3</b> | veel hulp         | bv. Constant toezicht. Volgt training met betrekking tot het omgaan met kwaadheid |
| <b>9</b> | onbekend          |   |

---

KRIJGT DE PERSOON DE JUISTE SOORT HULP WAT BETREFT HET VERMINDEREN VAN HET RISICO DAT HIJ/ZIJ IEMAND ANDERS IETS AAN ZOU KUNNEN DOEN?

- |          |     |          |    |          |          |
|----------|-----|----------|----|----------|----------|
| <b>0</b> | nee | <b>1</b> | ja | <b>9</b> | onbekend |
|----------|-----|----------|----|----------|----------|

IS DE PERSOON OVER HET GEHEEL TEVREDEN MET DE HOEVEELHEID ONTVANGEN HULP WAT BETREFT HET VERMINDEREN VAN HET RISICO DAT HIJ/ZIJ IEMAND ANDERS IETS AAN ZOU KUNNEN DOEN?

- |          |               |          |          |
|----------|---------------|----------|----------|
| <b>0</b> | niet tevreden | <b>1</b> | tevreden |
|----------|---------------|----------|----------|

---

## 12. ALCOHOL

DRINKT DE PERSOON OVERMATIG OF HEEFT HIJ/ZIJ EEN PROBLEEM MET HET ONDER CONTROLE HOUDEN VAN HET DRINKEN?

*Heeft u problemen door het drinken?*

*Zou u willen dat u minder zou kunnen drinken?*

- |   |                      |   |
|---|----------------------|---|
| 0 | geen probleem        | bv. Geen probleem met gecontroleerd drankgebruik                  |
| 1 | geen/bepert probleem | vanwege lopende interventie                                       |
| 2 | ernstig probleem     | bv. Loopt het risico van drankmisbruik en ontvangt momenteel hulp |
| 9 | onbekend             | bv. Huidig drankgebruik is schadelijk of niet onder controle      |

indien score 0 of 9 ga dan verder met vraag 13

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN VRIENDEN OF FAMILIE WAT BETREFT ZIJN/HAAR DRANKGEBRUIK?

- |   |                   |   |
|---|-------------------|---|
| 0 | geen hulp         |   |
| 1 | weinig hulp       | bv. Hem/haar is verteld om minder te drinken  |
| 2 | 'gemiddelde' hulp | bv. Geadviseerd om AA-bijeenkomst te bezoeken |
| 3 | veel hulp         | bv. Dagelijks controle op alcoholgebruik      |
| 9 | onbekend          |   |

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN WAT BETREFT ZIJN/HAAR DRANKGEBRUIK?

HOEVEEL HULP HEEFT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN NODIG WAT BETREFT ZIJN/HAAR DRANKGEBRUIK?

- |   |                   |  |
|---|-------------------|--|
| 0 | geen hulp         |  |
| 1 | weinig hulp       | bv. Verteld over de risico's   |
| 2 | 'gemiddelde' hulp | bv. Inlichtingen gegeven over hulpinstanties                                   |
| 3 | veel hulp         | bv. Gaat naar verslavingskliniek, volgt onder toezicht een ontwenningprogramma |
| 9 | onbekend          |  |

---

KRIJGT DE PERSOON DE JUISTE SOORT HULP WAT BETREFT ZIJN/HAAR DRANKGEBRUIK?

- |   |     |   |    |   |          |
|---|-----|---|----|---|----------|
| 0 | nee | 1 | ja | 9 | onbekend |
|---|-----|---|----|---|----------|

IS DE PERSOON OVER HET GEHEEL TEVREDEN MET DE HOEVEELHEID ONTVANGEN HULP WAT BETREFT ZIJN/HAAR DRANKGEBRUIK?

- |   |               |   |          |
|---|---------------|---|----------|
| 0 | niet tevreden | 1 | tevreden |
|---|---------------|---|----------|



---

### 13. DRUGS

HEEFT DE PERSOON PROBLEMEN MET MEDICIJNEN/DRUGSMISBRUIK?  
*Gebruikt u drugs of medicijnen die niet voorgeschreven zijn?*  
*Zijn er medicijnen/drugs bij waarmee u moeilijk zou kunnen stoppen?*

- 0 geen probleem           bv. Geen afhankelijkheid of misbruik van medicijnen/drugs
- 1 geen/beperkt probleem vanwege lopende interventie
- 2 ernstig probleem       bv. Krijgt hulp vanwege afhankelijkheid of misbruik
- bv. Afhankelijkheid of misbruik van voorgeschreven, niet voorgeschreven of
- illegale medicijnen/drugs
- 9 onbekend

indien score 0 of 9 ga dan verder met vraag 14

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN VRIENDEN OF FAMILIE WAT BETREFT ZIJN/HAAR  
MEDICIJNEN/DRUGSMISBRUIK?

- 0 geen hulp
- 1 weinig hulp            bv. Af en toe advies en steun
- 2 'gemiddelde' hulp     bv. Regelmatig advies, in contact gebracht met hulpinstanties
- 3 veel hulp              bv. Toezicht, overleg met andere instanties
- 9 onbekend

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN WAT BETREFT ZIJN/HAAR  
MEDICIJNEN/DRUGSMISBRUIK?

HOEVEEL HULP HEEFT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN NODIG WAT BETREFT ZIJN/HAAR  
MEDICIJNEN/DRUGSMISBRUIK?

- 0 geen hulp
- 1 weinig hulp            bv. Advies van de huisarts
- 2 'gemiddelde' hulp     bv. Verslavingskliniek
- 3 veel hulp              bv. Afkickprogramma onder toezicht, 24-uurs opname
- 9 onbekend

---

KRIJGT DE PERSOON DE JUISTE SOORT HULP WAT BETREFT ZIJN/HAAR  
MEDICIJNEN/DRUGSMISBRUIK?

- 0 nee                    1 ja                    9 onbekend

IS DE PERSOON OVER HET GEHEEL TEVREDEN MET DE HOEVEELHEID ONTVANGEN HULP WAT  
BETREFT ZIJN/HAAR MEDICIJNEN/DRUGSMISBRUIK?

- 0 niet tevreden    1 tevreden

---

## 14. GEZELSCHAP

HEEFT DE PERSOON HULP NODIG WAT BETREFT SOCIALE CONTACTEN?

*Bent u tevreden met uw sociale leven?*

*Zou u willen dat u meer contact met andere mensen had?*

- 0** geen probleem      bv. In staat voldoende sociale contacten te leggen, heeft voldoende vrienden
- 1** geen/beperkt probleem vanwege lopende interventie  
bv. Bezoekt geschikt inloophuis of dagactiviteiten centrum
- 2** ernstig probleem      bv. Voelt zich vaak eenzaam en geïsoleerd
- 9** onbekend

indien score 0 of 9 ga dan verder met vraag 15

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN VRIENDEN OF FAMILIE WAT BETREFT ZIJN/HAAR SOCIALE CONTACTEN?

- 0** geen hulp
- 1** weinig hulp      bv. Wekelijks of minder vaak sociaal contact
- 2** 'gemiddelde' hulp      bv. Wekelijks of vaker een sociaal contact
- 3** veel hulp      bv. Tenminste vier keer per week een sociaal contact
- 9** onbekend

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN WAT BETREFT ZIJN/HAAR SOCIALE CONTACTEN?

HOEVEEL HULP HEEFT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN NODIG WAT BETREFT ZIJN/HAAR SOCIALE CONTACTEN?

- 0** geen hulp
- 1** weinig hulp      bv. Geadviseerd betreffende clubs
- 2** 'gemiddelde' hulp      bv. Driemaal per week of minder naar dagactiviteiten centrum of buurtgroep
- 3** veel hulp      bv. Gaat vier maal per week of vaker naar dagactiviteiten centrum
- 9** onbekend

---

KRIJGT DE PERSOON DE JUISTE SOORT HULP WAT BETREFT ZIJN/HAAR SOCIALE CONTACTEN?

- 0** nee      **1** ja      **9** onbekend

IS DE PERSOON OVER HET GEHEEL TEVREDEN MET DE HOEVEELHEID ONTVANGEN HULP WAT BETREFT ZIJN/HAAR SOCIALE CONTACTEN?

- 0** niet tevreden      **1** tevreden

## 15. INTIEME RELATIES

HEEFT DE PERSOON MOEITE EEN PARTNER TE VINDEN OF VASTE RELATIES TE ONDERHOUDEN?

*Hebt u een partner?*

*Hebt u problemen in uw relatie/huwelijk?*

- 0 geen probleem bv. Bevredigende relatie of is gelukkig zonder partner
- 1 geen/bepert probleem vanwege lopende interventie bv. Is in relatietherapie, dit helpt
- 2 ernstig probleem bv. Huiselijk geweld, wil graag een partner
- 9 onbekend

indien score 0 of 9 ga dan verder met vraag 16

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN VRIENDEN OF FAMILIE WAT BETREFT HET AANGAAN EN ONDERHOUDEN VAN RELATIES?

- 0 geen hulp
- 1 weinig hulp bv. Enige emotionele steun
- 2 'gemiddelde' hulp bv. Verschillende gesprekken
- 3 veel hulp bv. Intensieve gesprekken en steun wat betreft het hanteren van gevoelens
- 9 onbekend

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN WAT BETREFT HET AANGAAN EN ONDERHOUDEN VAN INTIEME RELATIES?

HOEVEEL HULP HEEFT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN NODIG WAT BETREFT HET AANGAAN EN ONDERHOUDEN VAN INTIEME RELATIES?

- 0 geen hulp
- 1 weinig hulp bv. Enkele gesprekken
- 2 'gemiddelde' hulp bv. Verschillende gesprekken, regelmatige ondersteuning
- 3 veel hulp bv. Echtpaartherapie, sociale vaardigheidstraining
- 9 onbekend

KRIJGT DE PERSOON DE JUISTE SOORT HULP WAT BETREFT HET AANGAAN EN ONDERHOUDEN VAN RELATIES?

- 0 nee                    1 ja                    9 onbekend

IS DE PERSOON OVER HET GEHEEL TEVREDEN MET DE HOEVEELHEID ONTVANGEN HULP WAT BETREFT HET AANGAAN EN ONDERHOUDEN VAN RELATIES?

- 0 niet tevreden    1 tevreden

---

## 16. BELEVING VAN DE SEXUALITEIT

HEEFT DE PERSOON PROBLEMEN MET ZIJN/HAAR SEXUALITEIT?

*Hoe is het gesteld met de sexualiteit?*

*Bestaan er problemen?*

- 0 geen probleem           bv. Tevreden met huidige sexleven
- 1 geen/beperkt probleem vanwege lopende interventie  
bv. Heeft baat bij sextherapie
- 2 ernstig probleem       bv. Ernstige sexuele problemen zoals impotentie
- 9 onbekend

indien score 0 of 9 ga dan verder met vraag 17

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN VRIENDEN OF FAMILIE WAT BETREFT ZIJN/HAAR PROBLEMEN MET DE SEXUALITEIT?

- 0 geen hulp
  - 1 weinig hulp           bv. Enig advies
  - 2 'gemiddelde' hulp    bv. Verschillende gesprekken, informatie materiaal, verstrekking tot voorbehoedmiddelen enz.
  - 3 veel hulp            bv. Brengt persoon in contact met hulpverlenende instanties en vergezelt hem/haar eventueel. Is altijd bereid over het probleem te praten
  - 9 onbekend
- 

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN WAT BETREFT ZIJN/HAAR PROBLEMEN MET DE SEXUALITEIT?

HOEVEEL HULP HEEFT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN NODIG WAT BETREFT ZIJN/HAAR PROBLEMEN MET DE SEXUALITEIT?

- 0 geen hulp
  - 1 weinig hulp           bv. Informatie over voorbehoedmiddelen, safe sex, en door medicijngebruik veroorzaakte impotentie gegeven
  - 2 'gemiddelde' hulp    bv. Regelmatig gesprekken over sex
  - 3 veel hulp            bv. Sex therapie
  - 9 onbekend
- 

KRIJGT DE PERSOON DE JUISTE SOORT HULP WAT BETREFT ZIJN/HAAR PROBLEMEN MET DE SEXUALITEIT?

- 0   nee                1   ja                9   onbekend

IS DE PERSOON OVER HET GEHEEL TEVREDEN MET DE HOEVEELHEID ONTVANGEN HULP WAT BETREFT ZIJN/HAAR PROBLEMEN MET DE SEXUALITEIT?

- 0   niet tevreden    1   tevreden

---

## 17. ZORG VOOR DE KINDEREN

HEEFT DE PERSOON MOEITE OM VOOR ZIJN/HAAR KINDEREN TE ZORGEN?

*Heeft u kinderen onder de 18?*

*Heeft u moeite om voor hen te zorgen?*

- |   |                       |   |
|---|-----------------------|---|
| 0 | geen probleem         | bv. Geen kinderen onder de 18 of geen problemen om voor hen te zorgen |
| 1 | geen/beperkt probleem | vanwege lopende interventie   |
| 2 | ernstig probleem      | bv. Problemen met taken als ouder, krijgt daarvoor hulp               |
| 9 | onbekend              | bv. Ernstige problemen met de zorg voor de kinderen                   |

indien score 0 of 9 ga dan verder met vraag 18

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN VRIENDEN OF FAMILIE WAT BETREFT HET VOOR DE KINDEREN ZORGEN?

- |   |                   |  |
|---|-------------------|--|
| 0 | geen hulp         |  |
| 1 | weinig hulp       | bv. Af en toe, maar minder dan eens per week, oppas voor de kinderen |
| 2 | 'gemiddelde' hulp | bv. Meeste dagen hulp  |
| 3 | veel hulp         | bv. De kinderen wonen bij vrienden of familieleden                   |
| 9 | onbekend          |  |
- 

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN WAT BETREFT HET VOOR DE KINDEREN ZORGEN?

HOEVEEL HULP HEEFT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN NODIG WAT BETREFT HET VOOR DE KINDEREN ZORGEN?

- |   |                   |   |
|---|-------------------|---|
| 0 | geen hulp         |   |
| 1 | weinig hulp       | bv. Kinderen gaan naar kinderdagverblijf        |
| 2 | 'gemiddelde' hulp | bv. Hulp wat betreft vaardigheden als ouder     |
| 3 | veel hulp         | bv. De kinderen zijn in pleeggezin of in tehuis |
| 9 | onbekend          |   |
- 

KRIJGT DE PERSOON DE JUISTE SOORT HULP WAT BETREFT HET ZORGEN VOOR DE KINDEREN?

- 0    nee                    1    ja                    9    onbekend

IS DE PERSOON OVER HET GEHEEL TEVREDEN MET DE HOEVEELHEID ONTVANGEN HULP WAT BETREFT HET ZORGEN VOOR DE KINDEREN?

- 0    niet tevreden    1    tevreden

---

## 18. BASISONDERWIJS/EDUCATIE

ONTBREEKT HET DE PERSOON AAN BASISVAARDIGHEDEN ZOALS REKENEN EN LEZEN?  
*Hebt u problemen met het lezen, schrijven of begrijpen van de Nederlandse taal?*  
*Kunt u in de winkel het wisselgeld tellen?*

- |   |                       |  |
|---|-----------------------|--|
| 0 | geen probleem         | bv. Is in staat Nederlandse formulieren te lezen, in te vullen en te begrijpen |
| 1 | geen/beperkt probleem | vanwege lopende interventie  |
| 2 | ernstig probleem      | bv. Probleem met lezen en krijgt hulp van familielid                           |
| 9 | onbekend              | bv. Heeft problemen met basisvaardigheden, spreekt gebrekkig Nederlands        |

indien score 0 of 9 ga dan verder met vraag 19

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN VRIENDEN OF FAMILIE WAT BETREFT  
HET REKENEN EN LEZEN?

- |   |                   |   |
|---|-------------------|---|
| 0 | geen hulp         |   |
| 1 | weinig hulp       | bv. Krijgt af en toe hulp bij het lezen of invullen van formulieren |
| 2 | 'gemiddelde' hulp | bv. Heeft respondent verwezen naar alfabetiseringscursus            |
| 3 | veel hulp         | bv. Leert de respondent lezen                                       |
| 9 | onbekend          |   |

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN WAT BETREFT HET REKENEN EN  
LEZEN?

HOEVEEL HULP HEEFT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN NODIG WAT BETREFT HET  
REKENEN EN LEZEN?

- |   |                   |   |
|---|-------------------|---|
| 0 | geen hulp         |   |
| 1 | weinig hulp       | bv. Hulp bij het invullen van formulieren |
| 2 | 'gemiddelde' hulp | bv. Advies over cursussen gekregen        |
| 3 | veel hulp         | bv. Volgt volwassenen onderwijs           |
| 9 | onbekend          |   |

---

KRIJGT DE PERSOON DE JUISTE SOORT HULP WAT BETREFT HET REKENEN EN LEZEN?

- 0    nee                    1    ja                    9    onbekend

IS DE PERSOON OVER HET GEHEEL TEVREDEN MET DE HOEVEELHEID ONTVANGEN HULP WAT  
BETREFT HET REKENEN EN LEZEN?

- 0    niet tevreden    1    tevreden

---

## 19. TELEFOON

HEEFT DE PERSOON ENIG PROBLEEM MET DE TOEGANG TOT OF HET GEBRUIK VAN EEN TELEFOON?

*Weet u hoe een telefoon werkt?*

*Is het makkelijk er één te vinden die u kunt gebruiken?*

- 0** geen probleem      bv. Heeft thuis een telefoon, of gemakkelijk toegang tot een publieke telefoon/telefooncel
- 1** geen/beperkt probleem vanwege lopende interventie  
bv. Moet verzoeken om gebruik te maken van de telefoon
- 2** ernstig probleem      bv. Geen toegang tot telefoon, of niet in staat te telefoneren
- 9** onbekend

indien score 0 of 9 ga dan verder met vraag 20

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN VRIENDEN OF FAMILIE WAT BETREFT HET VOEREN VAN TELEFOONGESPREEKEN?

- 0** geen hulp
- 1** weinig hulp      bv. Heeft minder dan eens per maand hulp bij het voeren van telefoongesprekken, of alleen in noodgevallen
- 2** 'gemiddelde' hulp      bv. Tussen eens per maand en dagelijks
- 3** veel hulp      bv. Er is altijd hulp beschikbaar
- 9** onbekend

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN WAT BETREFT HET VOEREN VAN TELEFOONGESPREEKEN?

HOEVEEL HULP HEEFT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN NODIG WAT BETREFT HET VOEREN VAN TELEFOONGESPREEKEN?

- 0** geen hulp
- 1** weinig hulp      bv. Op verzoek toegang tot een telefoon
- 2** 'gemiddelde' hulp      bv. Heeft een telefoonkaart gekregen
- 3** veel hulp      bv. Er is geregeld dat er thuis een telefoon wordt aangelegd
- 9** onbekend

---

KRIJGT DE PERSOON DE JUISTE SOORT HULP WAT BETREFT HET VOEREN VAN TELEFOONGESPREEKEN?

- 0** nee      **1** ja      **9** onbekend

IS DE PERSOON OVER HET GEHEEL TEVREDEN MET DE HOEVEELHEID ONTVANGEN HULP WAT BETREFT HET VOEREN VAN TELEFOONGESPREEKEN?

- 0** niet tevreden      **1** tevreden

---

## 20. VERVOER

HEEFT DE PERSOON ENIG PROBLEEM MET HET GEBRUIK VAN OPENBAAR VERVOER?

*Hoe vindt u het om gebruik te maken van bus, metro of trein?*

*Heeft u recht op gratis openbaar vervoer?*

- 0** geen probleem            bv. Is in staat om van het openbaar vervoer gebruik te maken, of heeft een auto/kan auto lenen
- 1** geen/beperkt probleem vanwege lopende interventie
- 2** ernstig probleem        bv. Heeft een (gratis) busabonnement of krijgt hulp bij het vervoer
- 9** onbekend                bv. Is niet in staat gebruik te maken van het openbaar vervoer

indien score 0 of 9 ga dan verder met vraag 21

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN VRIENDEN OF FAMILIE WAT BETREFT HET REIZEN?

- 0** geen hulp
- 1** weinig hulp                bv. Wordt aangemoedigd te reizen
- 2** 'gemiddelde' hulp        bv. Gaat vaak mee met het openbaar vervoer
- 3** veel hulp                 bv. Zorgt voor vervoer naar alle afspraken
- 9** onbekend

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN WAT BETREFT HET REIZEN?

HOEVEEL HULP HEEFT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN NODIG WAT BETREFT HET REIZEN?

- 0** geen hulp
- 1** weinig hulp                bv. Zorgen voor (gratis) busabonnement
- 2** 'gemiddelde' hulp        bv. Gratis taxivervoer
- 3** veel hulp                 bv. Vervoer naar afspraken per ambulance
- 9** onbekend

---

KRIJGT DE PERSOON DE JUISTE SOORT HULP WAT BETREFT HET REIZEN?

- 0** nee                    **1** ja                    **9** onbekend

IS DE PERSOON OVER HET GEHEEL TEVREDEN MET DE HOEVEELHEID ONTVANGEN HULP WAT BETREFT HET REIZEN?

- 0** niet tevreden        **1** tevreden



---

## 21. GELD

HEEFT DE PERSOON PROBLEMEN MET HET RONDKOMEN MET ZIJN/HAAR GELD?

*Hoe vindt u het om met uw geld rond te komen?*

*Redt u het uw rekeningen te betalen?*

- 0** geen probleem      bv. In staat om de essentiële zaken te kopen en om de rekeningen te betalen
- 1** geen/beperkt probleem vanwege lopende interventie
- 2** ernstig probleem      bv. Heeft baat van hulp bij rondkomen met geld
- 9** onbekend              bv. Heeft vaak geen geld voor essentiële zaken of rekeningen

indien score 0 of 9 ga dan verder met vraag 22

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN VRIENDEN OF FAMILIE WAT BETREFT HET RONDKOMEN MET ZIJN/HAAR GELD?

- 0** geen hulp
- 1** weinig hulp              bv. Af en toe hulp bij het op orde brengen van de rekeningen van het huishouden
- 2** 'gemiddelde' hulp      bv. Berekenen van een wekelijks budget
- 3** veel hulp                bv. Controle over financiën is geheel overgenomen
- 9** onbekend

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN WAT BETREFT HET RONDKOMEN MET ZIJN/HAAR GELD?

HOEVEEL HULP HEEFT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN NODIG WAT BETREFT HET RONDKOMEN MET ZIJN/HAAR GELD?

- 0** geen hulp
- 1** weinig hulp              bv. Af en toe hulp bij het rondkomen met zijn/haar geld
- 2** 'gemiddelde' hulp      bv. Toezicht op het betalen van de huur, krijgt wekelijks zakgeld
- 3** veel hulp                bv. Krijgt dagelijks geld uitgereikt
- 9** onbekend

---

KRIJGT DE PERSOON DE JUISTE SOORT HULP WAT BETREFT HET RONDKOMEN MET ZIJN/HAAR GELD?

- 0** nee                      **1** ja                      **9** onbekend

IS DE PERSOON OVER HET GEHEEL TEVREDEN MET DE HOEVEELHEID ONTVANGEN HULP WAT BETREFT HET RONDKOMEN MET ZIJN/HAAR GELD?

- 0** niet tevreden      **1** tevreden

---

## 22. UITKERINGEN

KRIJGT DE PERSOON WERKELIJK ALLE UITKERINGEN WAAR HIJ/ZIJ RECHT OP HEEFT?

Weet u zeker dat u al het geld krijgt waar u recht op heeft?

- 0 geen probleem            bv. Krijgt alle uitkeringen waar hij/zij recht op heeft  
1 geen/beperkt probleem vanwege lopende interventie  
                                       bv. Heeft adequate hulp bij het claimen van uitkeringen  
2 ernstig probleem        bv. Niet zeker of hij/zij alle uitkeringen krijgt/ontvangt niet alle uitkeringen  
9 onbekend

indien score 0 of 9: de CAN is nu in zijn totaal afgenomen

---

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN VRIENDEN OF FAMILIE WAT BETREFT HET VERKRIJGEN VAN EEN VOLLEDIGE UITKERING?

- 0 geen hulp  
1 weinig hulp                bv. Vraagt af en toe of de persoon werkelijk geld krijgt  
2 'gemiddelde' hulp        bv. Heeft geholpen met het invullen van formulieren  
3 veel hulp                    bv. Heeft geïnformeerd waar de persoon allemaal recht op heeft  
9 onbekend
- 

HOEVEEL HULP KRIJGT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN WAT BETREFT HET VERKRIJGEN VAN EEN VOLLEDIGE UITKERING?

HOEVEEL HULP HEEFT DE PERSOON VAN ZORGINSTELLINGEN NODIG WAT BETREFT HET VERKRIJGEN VAN EEN VOLLEDIGE UITKERING?

- 0 geen hulp  
1 weinig hulp                bv. Af en toe advies over waar hij/zij recht op heeft  
2 'gemiddelde' hulp        bv. Hulp bij het aanvragen van extra uitkeringen  
3 veel hulp                    bv. Uitgebreide doorlichting van huidige uitkering  
9 onbekend
- 

KRIJGT DE PERSOON DE JUISTE SOORT HULP WAT BETREFT HET VERKRIJGEN VAN EEN VOLLEDIGE UITKERING?

- 0    nee                        1    ja                         9    onbekend

IS DE PERSOON OVER HET GEHEEL TEVERDEN MET DE HOEVEELHEID ONTVANGEN HULP WAT BETREFT HET VERKRIJGEN VAN EEN VOLLEDIGE UITKERING?

- 0    niet tevreden        1    tevreden

De CAN is ontwikkeld door PriSM door M. Phelan, M. Slade  
G. Dunn, F. Holloway, G. Strathdee, G. Thornicroft en T. Wykes  
vertaald door: disciplinegroep Psychiatrie, Rijksuniversiteit Groningen  
in samenwerking met de vakgroep Psychiatrie van de Universiteit van Amsterdam